1

**SOÁ 325**

KINH QUYEÁT ÑÒNH TYØ NI

*Haùn dòch: Nhieàu taøi lieäu cho laø Tam taïng Ñoân Hoaøng*

*dòch.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi Tinh xaù nôi khu vöôøn röøng Kyø Ñaø – Caáp Coâ Ñoäc thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò vaø moät vaïn Boà-taùt. Khi aáy, Ñöùc Theá Toân nhö Roàng chuùa thò hieän, quan saùt ñaïi chuùng, nhìn khaép ñaïi chuùng roài baûo caùc Boà-taùt:

–Naøy caùc Nhaân giaû! Ñôøi xaáu aùc veà sau naøy, ai coù theå nhaãn chòu ñeå hoä trì chaùnh phaùp, duøng caùc phöông tieän ñeå thaønh töïu chuùng sinh?

Khi aáy, Boà-taùt Di-laëc lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, maëc aùo baøy vai phaûi, goái beân phaûi quyø saùt ñaát, thöa:

–Baïch Theá Toân! Vaøo ñôøi sau, con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thoï trì chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai ñeán traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha a-taêng-kyø kieáp ñeå tu taäp thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taïo ñöôïc nhieàu lôïi ích cho voâ löôïng chuùng sinh.

Boà-taùt Sö Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm cho chuùng sinh ñöôïc thaønh töïu.

Boà-taùt Kim Cang baïch Phaät:

–Con gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöông xoùt, che chôû cho caùc chuùng sinh xaáu aùc.

Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñaùp öùng ñaày ñuû söï mong caàu cuûa chuùng sinh.

Boà-taùt Tuù Thaéng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc giuùp cho chuùng sinh dieät tröø voâ minh.

Boà-taùt Phaùp Thaéng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc khieán cho chuùng sinh xa lìa caùc phi phaùp.

Boà-taùt Nguyeät Thaéng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm cho chuùng sinh thöôøng xa lìa caùc phaùp chaúng phaûi laø coâng ñöùc.

Boà-taùt Nhaät Thaéng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc duøng coã xe an laïc, khieán cho caùc chuùng sinh ñeàu ñöôïc ñoä thoaùt.

Boà-taùt Voâ UÙy baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm thaønh töïu moïi lôïi ích cho voâ bieân chuùng sinh.

Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc giaûng thuyeát phaùp saùng suoát laøm cho chuùng sinh ñeàu ñöôïc nghe hieåu, thaønh töïu trí tueä.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm phaùt khôûi theä nguyeän lôùn, khieán cho voâ taän chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaønh töïu.

Boà-taùt Nguyeät Quang thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm cho chuùng sinh thöôøng thöïc haønh boá thí.

Boà-taùt Dieäu Muïc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñem laïi cho chuùng sinh ñöôïc moïi söï an laïc caên baûn.

Boà-taùt Quan Theá AÂm thöa:

3

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ôû nôi caùc coõi hung döõ xaáu aùc, khieán cho caùc chuùng sinh quay veà vôùi ñaïo phaùp.

Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh ôû coõi aùc chöa ñöôïc hoùa ñoä ñeàu khieán hoï ñöôïc ñoä thoaùt.

Boà-taùt Thieän Soá thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc khieán cho caùc chuùng sinh chöa ñieàu phuïc ñeàu ñöôïc ñieàu phuïc.

Boà-taùt Dieäu YÙ thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh öa thích nôi phaùp nhoû ñeàu khieán hoï ñöôïc ñoä thoaùt.

Boà-taùt Hyû Laïc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi nhöõng chuùng sinh haønh theo neûo thaáp keùm, xaáu aùc, caáu ueá ñeàu khieán cho hoï thaønh töïu ñöôïc phaùp lôùn.

Boà-taùt Quang Tích thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm cho chuùng sinh nôi coõi suùc sinh ñeàu ñöôïc thaønh töïu söï giaûi thoaùt.

Boà-taùt Nhaäp Voâ Traùnh thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thò hieän chaùnh ñaïo ñeå thaønh töïu cho moïi chuùng sinh.

Boà-taùt AÙi Kieán thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc boá thí cho chuùng sinh ñöôïc lôïi ích an laïc ñeå caàu ñaït trí tueä chaân thaät.

Boà-taùt Baát Tö Nghò thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöông xoùt, nhôù nghó ñeán chuùng sinh coõi ngaï quyû, thaønh töïu trong vieäc hoùa ñoä hoï.

Boà-taùt Nhaät Quang thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi nhöõng chuùng sinh chöa thuaàn thuïc ñeàu coù theå khieán hoï ñöôïc thaønh töïu ñaày ñuû.

Boà-taùt Tyø-ma-la-caät thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñaùp öùng ñaày ñuû taát caû sôû nguyeän cuûa caùc chuùng sinh.

Boà-taùt Ñaïi Khí Löïc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc vì caùc chuùng sinh ñoùng kín caùc cöûa vaøo ñöôøng aùc.

Boà-taùt Ñoaïn Nghi thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh öa thích phaùp nhoû ñeàu khieán hoï ñöôïc ñoä thoaùt.

Boà-taùt Truï Voâ YÙ thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöôøng taùn thaùn vieäc taïo lôïi ích cho caùc chuùng sinh.

Boà-taùt Caùt Thaéng Trí thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc tuøy thuaän theo voâ soá söï öa thích cuûa caùc loaøi chuùng sinh ñeå ñoä thoaùt hoï.

Boà-taùt Truï Voâ Löôïng thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thuyeát giaûng ñaïo voâ vi cho moïi chuùng sinh.

Boà-taùt Truï Nhaát Thieát Phaùp Voâ UÙy thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh öa thích ñuû caùc thöøa, tuøy theo choã mong caàu cuûa hoï maø coù theå thò hieän.

Boà-taùt Dieäu YÙ thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöôøng chæ daãn cho caùc chuùng sinh veà caùc söï vieäc vui thích ñeå giuùp hoï thaønh töïu.

Boà-taùt Voâ Caáu Dieãm thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöông yeâu nhôù nghó ñeán chuùng sinh ñeå hoä trì khieán hoï ñöôïc thaønh töïu.

Boà-taùt Ma Ni Quang thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc khieán cho caùc chuùng sinh töï nhaän bieát ñöôïc thoï maïng cuûa kieáp tröôùc.

Boà-taùt Quang Ñöùc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc duøng caùc

5

phaùp chaùnh caàn ñeå cöùu giuùp chuùng sinh.

Boà-taùt Hieàn Ñöùc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoaïn tröø hoaøn toaøn moïi khoå naõo cuûa chuùng sinh.

Boà-taùt Baûo Thuû thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc duøng caùc thöù chaâu baùu ñeå boá thí cho chuùng sinh khieán hoï ñöôïc an laïc.

Boà-taùt Toái Thaéng YÙ thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh baàn cuøng ñeàu khieán hoï xa lìa moïi söï ngheøo khoå.

Boà-taùt Ñoaïn Chö Trieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc khieán caùc chuùng sinh thöôøng ñöôïc xa lìa moïi thöù phieàn naõo lo sôï.

Boà-taùt Kim Cang Quang thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc vì caùc chuùng sinh thò hieän ñaïo chaân chaùnh.

Boà-taùt Hieän Ñöùc Saéc Töôïng thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh coù nhieàu mong caàu, ñeàu tuøy theo ñaáy maø coù theå cung caáp ñaày ñuû.

Boà-taùt Phaùp Xuaát Dieäu thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöôøng thuyeát giaûng veà neûo thöïc haønh caùc phaùp thanh tònh.

Boà-taùt Kim Cang Theå thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoaïn tröø taát caû chöôùng ngaïi cuûa caùc chuùng sinh.

Boà-taùt Phaùp Ích thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöôøng duøng chaùnh phaùp ñeå ñoä thoaùt moïi chuùng sinh.

Boà-taùt Voâ Thieåu Höõu thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc vì moïi chuùng sinh dieät tröø caùc thöù ñoäc haïi.

Boà-taùt Nguyeät Thöôïng thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc vì caùc chuùng sinh thò hieän thuyeát giaûng chaùnh phaùp.

Boà-taùt Sö Töû YÙ thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thöôøng duøng phaùp thí ñeå taïo lôïi ích cho caùc chuùng sinh.

Boà-taùt YÙ Töû Quang thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoä thoaùt cho caùc chuùng sinh ôû nhöõng nôi choán thaáp keùm.

Boà-taùt Phaät Coâng Ñöùc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thò hieän ñaïo chaân chaùnh ñeå ñoaïn caùc coõi aùc.

Boà-taùt Kim Cang Quang thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc thò hieän hình töôïng saéc thaân ñeå ñoä thoaùt moïi chuùng sinh.

Boà-taùt Ñöùc Caùt Thaéng thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc laøm cho caùc chuùng sinh bò toån giaûm ñöôïc taêng tröôûng lôïi ích.

Boà-taùt Trì Theá thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc ñoùng kín caùc cöûa ñòa nguïc.

Boà-taùt Trì Cam Loà thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc khieán cho chuùng sinh coù theå thoaùt khoûi sinh töû.

Boà-taùt Voõng Minh thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå gaéng söùc nhaän laáy vieäc vì caùc chuùng sinh thöôøng thò hieän aùnh saùng röïc rôõ ñeå tieâu tröø taát caû caùc thöù kieát söû.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát nghe caùc vò Boà-taùt thöa noùi nhö vaäy veà vieäc thaønh töïu cho caùc chuùng sinh, ñeå töï trang nghieâm, cho laø ñieàu chöa töøng coù, lieàn ñeán tröôùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø chöa töøng coù! Caùc vò Boà-taùt naøy coù taâm töø bi roäng lôùn khoâng theå nghó baøn, ñaày ñuû caùc phöông tieän tinh

7

taán kieân coá ñeå töï trang nghieâm, cho ñeán ñoái vôùi taát caû chuùng sinh khoâng ai coù theå phaù hoaïi, khoâng ai coù theå löôøng tính, saùnh kòp, cheá ngöï, khoâng gì coù theå che laáp moïi aùnh saùng hieän coù ñöôïc. Baïch Theá Toân! Con thöôøng taùn thaùn caùc vieäc laøm chöa töøng coù cuûa caùc vò Boà- taùt aáy. Nhö coù ngöôøi coá theo caàu xin caùc vaät nhö ñaàu, maét, tai, muõi, tay, chaân nôi thaân theå, khi ñaùp öùng caùc mong caàu nhö theá, caùc Boà-taùt khoâng heà tieác laãn, khoâng heà sinh taâm hoái tieác. Baïch Theá Toân! Con thöôøng tö duy moãi khi nhôù nghó veà ñieàu naøy. Hoaëc coù nhöõng tröôøng hôïp böùc baùch, caùc vò Boà-taùt naøy theo ñaáy ñeå caàu xin nhöõng vaät hieän coù hoaëc beân trong hay beân ngoaøi, thì neân bieát chö vò ñeàu laø Boà-taùt an truù nôi giaûi thoaùt khoâng theå nghó baøn.

Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñuùng theá! Ñuùng theá! Nhö lôøi oâng noùi. Caùc vò Boà-taùt naøy coù ñöôïc nhöõng vieäc veà caûnh giôùi thieàn ñònh, trí tueä phöông tieän, chaúng phaûi laø caùc phaøm phu, taát caû haøng Thanh vaên, Phaät-bích-chi coù theå suy xeùt löôøng tính. Laïi nöõa, naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùc Boà-taùt aáy tuy thaáy roõ thaàn thoâng bieán hoùa cuûa chö Phaät, maø ñoái vôùi caùc phaùp taâm khoâng lay ñoäng, thöôøng ñaùp öùng ñaày ñuû moïi öôùc nguyeän cuûa chuùng sinh. Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù chuùng sinh öa thích phaùp cö só thì Boà-taùt thò hieän hình töôùng cö só ñeå thaønh töïu cho hoï. Neáu coù chuùng sinh öa thích uy theá lôùn, thì Boà-taùt thò hieän laøm caùc vua coù oai löïc lôùn ñeå ñieàu phuïc hoï. Neáu coù chuùng sinh chí caàu Nieát- baøn thì Boà-taùt duøng thöøa Thanh vaên ñeå ñoä thoaùt hoï. Neáu ngöôøi caàu quaû vò Phaät-bích-chi thì Boà-taùt thò hieän hình töôùng Phaät-bích-chi ñeå ñoä thoaùt. Neáu ngöôøi caàu phaùp Ñaïi Thöøa thì Boà-taùt thò hieän laøm thaân Phaät ñeå kieán laäp phaùp cuûa chö Phaät. Nhö vaäy, naøy Toân giaû Xaù-lôïi- phaát! Caùc vò Boà-taùt aáy coù voâ soá caùc phöông tieän ñeå thaønh töïu chuùng sinh, ñeàu khieán cho hoï ñöôïc an truù trong phaùp Phaät. Vì sao? Naøy Xaù- lôïi-phaát! Ngoaøi trí tueä cuûa Nhö Lai ra, khoâng coù thöøa naøo khaùc ñeå coù theå ñoä thoaùt, ñaït ñeán Nieát-baøn. Do nghóa naøy neân goïi laø Nhö Lai. Vì sao? Ví nhö Nhö Lai thuyeát giaûng phaùp Nhö nhö töùc hieåu ñuùng phaùp aáy, neân goïi laø Nhö Lai. Bieát roõ caùc chuùng sinh vôùi voâ soá söï ham muoán öa thích ñeå thò hieän giaùo hoùa neân goïi laø Nhö Lai. Thaønh töïu caùc phaùp thieän caên baûn, ñoaïn tröø heát moïi goác reã cuûa taát caû phaùp baát

thieän, neân goïi laø Nhö Lai. Coù khaû naêng chæ daãn chuùng sinh veà ñaïo giaûi thoaùt neân goïi laø ñaïo Nhö Lai. Coù theå khieán cho chuùng sinh xa lìa taø ñaïo, thò hieän Thaùnh ñaïo, neân goïi laø Nhö Lai. Thuyeát giaûng caùc phaùp “Khoâng”, hieån baøy nghóa khoâng neân goïi laø Nhö Lai. Taát caû chuùng sinh coù ñuû caùc loaïi nhaän bieát, ñuû caùc thöù ham muoán öa thích, tuøy theo ñaáy maø chæ daãn cho hoï ñaïo giaûi thoaùt neân goïi laø Nhö Lai. Caùc thöù voïng töôûng, nghi hoaëc cuûa haøng phaøm phu, Nhö Lai ñeàu coù khaû naêng khieán hoï hieåu bieát roõ phaùp ñoù chaúng phaûi laø chaân thaät. Chö vò Boà-taùt ñoái vôùi phaùp giôùi khoâng sinh lay ñoäng, ñoái vôùi chuùng sinh nhö huyeãn aûo ñeàu khieán hoï ñöôïc giaûi thoaùt vaø tuaàn töï höôùng ñeán ñaïo traøng chöùng nhaäp ñaïo quaû.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt taïi gia neân thöïc haønh hai vieäc boá thí. Nhöõng gì laø hai? Moät laø boá thí taøi saûn. Hai laø boá thí phaùp. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt xuaát hieän luoân hoøa nhaõ khoâng giaän döõ, neân thöïc haønh boán phaùp thí. Nhöõng gì laø boán? Moät laø giaáy. Hai laø möïc. Ba laø buùt. Boán laø phaùp. Boán vieäc boá thí nhö vaäy, ngöôøi xuaát gia caàn phaûi tu taäp, thöïc haønh. Caùc Boà-taùt ñaït phaùp nhaãn Voâ sinh, thöôøng neân tu taäp ba phaùp boá thí. Nhöõng gì laø ba? Boá thí ngoâi vò vua, boá thí vôï con, boá thí ñaàu maét. Ba phaùp boá thí nhö vaäy goïi laø ñaïi thí, laø boá thí cöïc dieäu. Caùc Boà-taùt ñaït ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh neân tu taäp ba phaùp boá thí nhö vaäy.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt khoâng neân sôï haõi ñoái vôùi tham, saân, si. Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Boà-taùt coù hai vieäc sai phaïm lôùn. Nhöõng gì laø hai? Nhaân nôi saân giaän, ngu si maø phaïm giôùi, goïi laø sai phaïm lôùn. Nhaân nôi tham duïc maø sai phaïm goïi laø sai phaïm nhoû (vi teá) khoù coù theå tröø boû ñöôïc. Nhaân nôi saân haän maø phaïm goïi laø sai phaïm lôùn, deã tröø boû. Nhaân nôi si maø phaïm cuõng goïi laø sai phaïm lôùn, khoù tröø boû. Do nhöõng gì maø aùi laø sai phaïm nhoû, khoù coù theå tröø boû? Vì aùi coù theå laøm taêng tröôûng caùc thöù caønh nhaùnh cuûa sinh töû, cuõng laøm haït gioáng cho sinh töû. Vì nghóa naøy neân goïi laø sai phaïm nhoû maø khoù dieät tröø. Nhaân nôi saân maø sai phaïm thì rôi vaøo caùc ñöôøng aùc ñòa nguïc, suùc sinh, töùc khaéc coù theå laøm cho taâm bò chöôùng ngaïi, nhöng cuõng deã tröø boû. Nhaân nôi si maø

9

sai phaïm seõ rôi vaøo caùc nôi choán khoå lôùn cuûa taùm ñòa nguïc lôùn neân khoù coù theå giaûi thoaùt.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù Boà-taùt, phaïm giôùi thöù nhaát ôû tröôùc möôøi chuùng, thì neân duøng taâm chaùnh tröïc thaønh khaån saùm hoái. Ngöôøi coá yù phaïm giôùi, neân ôû tröôùc naêm chuùng duøng taâm chaùnh tröïc aân caàn saùm hoái. Caàm tay ngöôøi nöõ, maét nhìn vôùi taâm xaáu, thì ôû tröôùc moät ngöôøi, hai ngöôøi, neân duøng taâm chaùnh tröïc aân caàn saùm hoái.

Neáu coù Boà-taùt gaây taïo naêm toäi voâ giaùn, phaïm vôùi ngöôøi nöõ, hoaëc phaïm vôùi ngöôøi nam, hoaëc töï tay gaây sai phaïm nôi thaùp mieáu Taêng chuùng, nhöõng vieäc sai phaïm nhö vaäy thì Boà-taùt neân ñeán tröôùc ba möôi laêm vò Phaät, trình baøy nhöõng toäi ñaõ phaïm, ngaøy ñeâm ôû rieâng moät mình, chí taâm saùm hoái. Phaùp saùm hoái laø quy y Phaät, quy y Phaùp, quy y Taêng.

Nam-moâ Thích Ca Maâu Ni Phaät. Nam-moâ Kim Cang Baát Hoaïi Phaät. Nam-moâ Baûo Quang Phaät. Nam-moâ Long Toân Vöông Phaät. Nam-moâ Tinh Taán Quaän Phaät. Nam-moâ Tinh Taán Hyû Phaät. Nam-moâ Baûo Hoûa Phaät. Nam-moâ Baûo Nguyeät Quang Phaät. Nam-moâ Hieän Voâ Ngu Phaät. Nam-moâ Baûo Nguyeät Phaät. Nam-moâ Voâ Caáu Phaät. Nam- moâ Ly Caáu Phaät. Nam-moâ Duõng Thí Phaät. Nam-moâ Thanh Tònh Phaät. Nam-moâ Thanh Tònh Thí Phaät. Nam-moâ Baø Löu Na Phaät. Nam- moâ Thuûy Thieân Phaät. Nam-moâ Kieân Ñöùc Phaät. Nam-moâ Chieân-ñaøn Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Voâ Löôïng Cuùc Quang Phaät. Nam-moâ Quang Ñöùc Phaät. Nam-moâ Voâ Öu Ñöùc Phaät. Nam-moâ Na La Dieân Phaät. Nam-moâ Lieân Hoa Quang Du Thí Thaàn Thoâng Phaät. Nam-moâ Taøi Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Ñöùc Nieäm Phaät. Nam-moâ Thieän Danh Xöng Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Hoàng Dieäm Traøng Vöông Phaät. Nam-moâ Thieän Du Boä Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Ñaáu Chieán Thaéng Phaät. Nam-moâ Thieän Du Boä Phaät. Nam-moâ Chaâu Taùp Trang Nghieâm Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Baûo Hoa Du Boä Phaät. Nam-moâ Baûo Lieân Hoa Thieän Truï Ta La Thoï Vöông Phaät.

Nhö vaäy, nôi taát caû theá giôùi chö Phaät Theá Toân thöôøng an truù ôû ñôøi, kính xin caùc Ñöùc Theá Toân töø bi thöông xoùt cho con. Hoaëc con nôi ñôøi naøy hay con nôi ñôøi tröôùc, töø voâ thæ sinh töû ñeán nay ñaõ taïo caùc toäi, hoaëc töï mình laøm, hoaëc baûo ngöôøi khaùc laøm, hoaëc thaáy keû khaùc

laøm maø hoan hyû, hoaëc nôi thaùp mieáu, hoaëc nôi Taêng chuùng, hoaëc nôi vaät duïng cuûa boán phöông Taêng, hoaëc töï laáy, hoaëc baûo ngöôøi khaùc laáy, hoaëc thaáy laáy maø hoan hyû. Naêm toäi voâ giaùn, hoaëc töï mình laøm, hoaëc baûo ngöôøi khaùc laøm, thaáy ngöôøi khaùc laøm maø hoan hyû. Möôøi neûo baát thieän, hoaëc töï mình laøm, hoaëc baûo ngöôøi khaùc laøm, hoaëc thaáy maø hoan hyû. Ñaõ taïo nhöõng toäi chöôùng, hoaëc che giaáu hoaëc khoâng che giaáu, ñaùng bò ñoïa vaøo caùc ñöôøng aùc: ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, ôû choán bieân ñòa baùn khai nôi haïng haï tieän. Nhöõng nôi choán nhö vaäy ñaõ taïo caùc toäi chöôùng nay ñeàu xin saùm hoái. Cuùi xin Chö Phaät Theá Toân chöùng bieát vaø nhôù nghó ñeán con.

Laïi nöõa, tröôùc chö Phaät Theá Toân neân toû baøy nhö vaày: Hoaëc con nôi ñôøi naøy, hoaëc nôi ñôøi khaùc, ñaõ töøng thöïc haønh boá thí, hoaëc giöõ gìn giôùi thanh tònh, cho ñeán boá thí moät naém thöùc aên cho haøng suùc sinh, hoaëc tu taäp caùc haïnh tònh ñöôïc caùc thieän caên, thaønh töïu chuùng sinh ñöôïc caùc thieän caên, tu haïnh Boà-ñeà ñöôïc caùc thieän caên vaø trí voâ thöôïng ñöôïc caùc thieän caên. Taát caû hôïp laïi, ñoái chieáu, suy xeùt thaûy ñeàu hoài höôùng ñeán quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhö chö Phaät ôû quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai ñaõ hoài höôùng, con cuõng xin hoài höôùng nhö vaäy:

*Caùc toäi ñeàu saùm hoái Caùc phöôùc thaûy tuøy hyû Cuøng xin coâng Ñöùc Phaät*

*Nguyeän thaønh trí voâ thöôïng. Phaät khöù, lai, hieän taïi*

*Toái thaéng cuûa chuùng sinh Bieån coâng ñöùc voâ löôïng Quy y vaø ñaûnh leã.*

Nhö vaäy, naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt quaùn ba möôi laêm vò Phaät aáy nhö ôû ngay tröôùc maët, tö duy veà coâng ñöùc hieän coù cuûa Nhö Lai, neân thöïc haønh saùm hoái thanh tònh nhö vaäy. Boà-taùt neáu coù theå döùt saïch caùc toäi aáy roài, baáy giôø, chö Phaät vì hoï maø hieän thaân, vì ñeå cöùu ñoä chuùng sinh neân cuõng thuyeát giaûng ñaày ñuû caùc haïnh, thaønh töïu cho caùc chuùng sinh coøn meâ laàm toái taêm. Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp giôùi, taâm khoâng lay ñoäng. Caùc chuùng sinh vôùi voâ soá nhöõng ham muoán öa

11

thích tuøy theo ñaáy ñeàu coù theå ñaùp öùng sôû nguyeän ñeå ñoä thoaùt hoï. Boà- taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Ñaïi bi thì coù theå thò hieän vaøo caùc ñöôøng aùc khaùc nhö ñòa nguïc, suùc sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Ñaïi trang nghieâm thì hieän thaân cö só ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Dieäu thaéng thì coù theå hieän thaân vua Chuyeån luaân, thaønh töïu cho chuùng sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Hoaûng dieäu, thì coù theå hieän saéc thaân thöôïng dieäu cuûa Ñeá thích, Phaïm thieân ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Nhaát taâm thì thò hieän hình töôùng Thanh vaên ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Baát nhò thanh tònh, thì thò hieän hình töôùng Phaät- bích-chi ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Tòch tónh, thì coù theå thò hieän thaân Phaät ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh. Boà-taùt neáu nhaäp Tam-muoäi Chö phaùp töï taïi, thì tuøy thuaän nôi voâ soá caùc loaïi ham muoán öa thích cuûa chuùng sinh maø thò hieän ñaày ñuû moïi hình töôùng thuaän hôïp ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh. Laïi nöõa, Boà-taùt aáy hoaëc thò hieän thaân Ñeá thích, hoaëc thò hieän thaân Phaïm thieân, hoaëc thò hieän thaân vua Chuyeån luaân, ñeàu ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh, nhöng caùc vò Boà-taùt naøy ñoái vôùi caùc phaùp giôùi vaãn khoâng lay ñoäng. Vì sao? Vì tuy tuøy thuaän ñuû loaïi ham muoán öa thích cuûa chuùng sinh, thò hieän ñaày ñuû caùc thaân hình, nhöng Boà-taùt aáy khoâng thuû ñaéc nôi thaân mình vaø chuùng sinh, chæ tuøy thuaän chuùng sinh maø hieän ñuû caùc loaïi thaân.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Sö töû laø vua cuûa loaøi thuù, khi noù gaàm leân thì caùc loaøi thuù nhoû khaùc coù theå nhaãn chòu ñöôïc khoâng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng theå.

–Laïi nhö söùc chôû cuûa loaøi voi duõng maõnh, caùc loaøi löøa, la coù theå kham noåi chaêng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng theå.

–Laïi nhö Ñeá thích, Phaïm vöông vôùi caùc saéc töôùng oai ñöùc, aùnh saùng thuø thaéng, thì ngöôøi baàn cuøng coù theå saùnh kòp khoâng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng theå.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! YÙ oâng nghó sao? Nhö chim chuùa caùnh vaøng coù theá löïc thì caùc loaøi chim boà caâu, chim khöùu coù theå saùnh baèng khoâng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng theå.

–Nhö vaäy, naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt vôùi taâm duõng maõnh ñaày ñuû caên laønh vaø uy löïc hieän coù, thì caùc toäi ñaõ taïo nhôø vaøo trí tueä maø coù theå lìa khoûi, ñöôïc thaáy chö Phaät vaø chöùng ñaéc Tam-muoäi, chaúng phaûi taát caû chuùng sinh haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc ñaõ phaïm toäi lo buoàn, hoái haän maø coù theå tieâu tröø ñöôïc.

Boà-taùt neáu hay xöng taùn danh hieäu cuûa chö Phaät, ngaøy ñeâm thöôøng thöïc haønh ba vieäc thì coù theå xa lìa söï phaïm toäi cuøng caùc thöù lo buoàn vaø chöùng ñöôïc Tam-muoäi.

Baáy giôø, Toân giaû Öu-ba-ly töø thieàn ñònh ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaàu maët kính leã, roài ngoài qua moät beân, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vöøa roài, ôû nôi thanh vaéng, moät mình thieàn ñònh tö duy, con phaùt sinh yù nghó nhö vaày: Nhö Lai thuyeát giaûng giôùi thanh tònh Ba-la-ñeà-moäc-xoa naøy, phaûi neân kheùo tu hoïc. Theá Toân ñaõ vì haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø thöøa Boà-taùt giaûng noùi nhö vaày: “Thaø xaû boû thaân maïng chöù khoâng boû giôùi”. Baïch Theá Toân! Neáu Phaät coøn ôû ñôøi hay sau khi Nieát-baøn, theá naøo goïi laø Ba-la-ñeà-moäc-xoa cuûa ngöôøi theo thöøa Thanh vaên? Theá naøo goïi laø Ba-la-ñeà-moäc-xoa cuûa ngöôøi theo thöøa Boà-taùt? Baïch Theá Toân! Theá Toân baûo con laø ngöôøi giöõ giôùi luaät baäc nhaát hôn heát. Con phaûi laøm sao ñeå vì ngöôøi khaùc maø thuyeát giaûng roäng raõi? Hieän taïi con theo Theá Toân ñöôïc nghe vaø thoï trì, ñaït ñöôïc voâ sôû uùy, veà sau coù theå thuyeát giaûng roäng cho ngöôøi khaùc. Con ôû nôi thanh vaéng, thieàn ñònh, moät mình tö duy nhö vaày: Nay con neân ñeán gaëp Theá Toân ñeå thöa hoûi veà nghóa quyeát ñònh trong Tyø-ni. Hoâm nay ôû ñaây taïi ñaïi chuùng naøy, caùc Boà-taùt vaø Tyø-kheo Taêng ñaõ taäp hôïp. Laønh thay! Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Ngaøi giaûng thuyeát cho chuùng con.

Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–OÂng neân bieát, haøng Thanh vaên thöøa coù phöông tieän khaùc, coù taâm saâu xa khaùc khi giöõ giôùi thanh tònh. Ngöôøi theo thöøa Boà-taùt, coù phöông tieän khaùc, taâm saâu xa khaùc khi giöõ giôùi thanh tònh. Vì sao? Haøng Thanh vaên thöøa coù phöông tieän khaùc, coù taâm saâu xa khaùc. Haøng Boà-taùt thöøa coù phöông tieän khaùc, coù taâm saâu xa khaùc. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Haøng Thanh vaên thöøa tuy giöõ giôùi thanh tònh, nhöng

13

ñoái vôùi haøng Boà-taùt thöøa khoâng goïi laø tònh giôùi. Haøng Boà-taùt thöøa tuy giöõ giôùi thanh tònh, nhöng ñoái vôùi haøng Thanh vaên thöøa khoâng goïi laø tònh giôùi. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Theá naøo goïi laø haøng Thanh vaên thöøa, tuy giöõ gìn giôùi thanh tònh nhöng ñoái vôùi haøng Boà-taùt thöøa khoâng goïi laø tònh giôùi? Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Haøng Thanh vaên thöøa khoâng neân, cho ñeán trong moät nieäm, daáy khôûi yù muoán thoï nhaän theâm nöõa. Ñoù goïi laø haøng Thanh vaên thöøa giöõ giôùi thanh tònh, nhöng ñoái vôùi Boà-taùt thöøa laø söï phaù giôùi raát lôùn, neân goïi laø khoâng thanh tònh. Theá naøo goïi laø haøng Boà-taùt thöøa, tuy giöõ giôùi thanh tònh, nhöng ñoái vôùi haøng Thanh vaên thöøa khoâng goïi laø giôùi thanh tònh?

Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Haøng Boà-taùt thöøa ôû trong voâ löôïng kieáp gaéng söùc nhaän laáy vieäc thoï thaân khoâng sinh nhaøm chaùn. Ñoù goïi laø haøng Boà-taùt thöøa giöõ giôùi thanh tònh, nhöng ñoái vôùi haøng Thanh vaên thöøa ñaáy laø söï phaù giôùi lôùn, neân khoâng goïi laø thanh tònh. Laïi nöõa, naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn, hoä giôùi khoâng cuøng taän. Haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn, hoä giôùi coù cuøng taän. Haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn giôùi khai thoâng. Haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn giôùi khoâng khai thoâng. Haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn giôùi hoäi nhaäp saâu xa. Haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn giôùi theo thöù lôùp. Naøy Toân giaû Öu-ba- ly! Theá naøo goïi laø haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn, hoä giôùi khoâng cuøng taän, haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn, hoä giôùi coù cuøng taän? Haøng Boà-taùt thöøa khi giöõ gìn giôùi, ñoái vôùi caùc chuùng sinh vaø ngöôøi khaùc thì luoân tuøy thuaän öùng hôïp, coøn haøng Thanh vaên thöøa thì khoâng tuøy thuaän. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Vì nghóa naøy neân noùi haïng Boà-taùt thöøa giöõ gìn hoä giôùi khoâng cuøng taän, coøn haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn hoä giôùi coù cuøng taän. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Theá naøo goïi laø haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn giôùi khai thoâng, haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn giôùi khoâng khai thoâng? Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Haøng Boà-taùt thöøa vaøo luùc maët trôøi môùi xuaát hieän, coù phaïm giôùi thì ñeán tröa seõ tö duy, neân ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khi aáy Boà-taùt khoâng phaù giôùi nôi thaân. Vaøo luùc tröa coù phaïm giôùi thì ñeán chieàu seõ tö duy neân ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khi aáy Boà-taùt khoâng phaù giôùi nôi thaân. Vaøo luùc chieàu coù phaïm giôùi thì ñeán ñaàu ñeâm seõ tö duy neân ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khi aáy Boà- taùt khoâng phaù giôùi nôi thaân. Luùc ñaàu ñeâm coù phaïm giôùi thì ñeán giöõa

ñeâm seõ tö duy, neân ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khi aáy Boà-taùt khoâng phaù giôùi nôi thaân. Luùc giöõa ñeâm coù phaïm giôùi thì ñeán cuoái ñeâm seõ tö duy, neân ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khi aáy Boà-taùt khoâng phaù giôùi nôi thaân. Vaøo luùc cuoái ñeâm coù phaïm giôùi thì ñeán luùc maët trôøi môùi xuaát hieän seõ tö duy, neân bieát ñaït ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khi aáy Boà-taùt khoâng phaù giôùi nôi thaân. Vì yù nghóa naøy neân goïi haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn giôùi khai thoâng, coøn haøng Thanh vaên thöøa thì giöõ gìn giôùi khoâng khai thoâng.

Boà-taùt khoâng neân sinh nhieàu hoå theïn, cuõng laïi khoâng neân sinh hoái tieác raøng buoäc lôùn. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Haøng Thanh vaên thöøa neáu thöôøng phaïm giôùi töùc thì phaù maát giôùi thaân cuûa Thanh vaên. Vì sao? Vì haøng Thanh vaên thöøa bieát neân trì giôùi laø ñoaïn tröø taát caû caùc kieát söû nhö cöùu löûa chaùy ñaàu, taâm saâu xa hieän coù laø nhaèm ñaït ñeán Nieát-baøn. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Do yù nghóa aáy neân haøng Thanh vaên thöøa goïi laø giöõ giôùi khoâng khai thoâng. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly, theá naøo laø haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn giôùi thaâm nhaäp saâu xa, haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn giôùi theo thöù lôùp? Haøng Boà-taùt ôû trong haèng haø sa kieáp thoï nhaän naêm thöù duïc laïc, du hoùa töï taïi, thoï nhaän duïc laïc roài nhöng chöa töøng xaû boû vieäc phaùt taâm Boà-ñeà. Baáy giôø, Boà-taùt khoâng goïi laø maát giôùi. Vì sao? Vì haøng Boà-taùt thöøa ñoái vôùi thôøi gian veà sau kheùo coù theå hoä trì taâm Boà-ñeà, cho ñeán trong moäng, taát caû phieàn naõo ñeàu khoâng theå gaây trôû ngaïi ñöôïc. Haøng Boà-taùt thöøa khoâng neân cuøng moät luùc trong moät thaân maïng naøy dieät tröø taát caû caùc kieát söû, phaûi neân dieät daàn daàn chuùng ñeå thaønh töïu caên laønh thuaàn thuïc. Haøng Thanh vaên thöøa nhö cöùu löûa chaùy ñaàu, cho ñeán moät nieäm thoï thaân cuõng khoâng neân sinh vui möøng. Vì yù nghóa aáy cho neân haøng Ñaïi thöøa giöõ gìn giôùi hoäi nhaäp saâu xa, coøn haøng Thanh vaên thöøa thì giöõ gìn giôùi theo thöù lôùp.

Haøng Boà-taùt thöøa giöõ gìn giôùi khai thoâng, giöõ gìn, hoä trì giôùi khoâng cuøng taän. Haøng Thanh vaên thöøa giöõ gìn giôùi khoâng khai thoâng, giöõ gìn hoä trì giôùi coù cuøng taän. Vì sao? Vì quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laø thaät khoù chöùng ñaéc, phaûi ñaày ñuû moïi söï trang nghieâm lôùn lao môùi coù theå ñaït ñöôïc. Haøng Ñaïi thöøa ôû nôi voâ löôïng kieáp vaøo ra trong sinh töû khoâng heà sinh taâm nhaøm chaùn. Naøy Toân giaû

15

Öu-ba-ly! Nhö Lai ñaõ quaùn saùt, suy xeùt kyõ caøng ñoái vôùi haøng Ñaïi thöøa khoâng neân moät möïc thuyeát giaûng chaùn lìa, khoâng neân hoaøn toaøn thuyeát giaûng phaùp xa lìa duïc, khoâng neân moät möïc thuyeát giaûng phaùp haønh trì mau choùng, maø thöôøng neân thuyeát phaùp phaùt taâm hoan hyû, töông öng vôùi caùc phaùp. Thöôøng neân thuyeát phaùp saâu xa khoâng xen taïp, khoâng hoái tieác boù buoäc. Thöôøng neân thuyeát giaûng phaùp khoâng chaáp giöõ, voâ ngaïi, thoâng suoát taát caû. Nghe phaùp naøy roài thöôøng öa thích ñoái vôùi sinh töû khoâng sinh lo buoàn, coù khaû naêng thaønh töïu ñaày ñuû haïnh Boà-ñeà.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hoaëc coù taâm töông öng vôùi duïc maø phaïm giôùi, hoaëc coù taâm töông öng vôùi saân maø phaïm giôùi, hoaëc coù taâm töông öng vôùi si maø phaïm giôùi. Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaïm giôùi nôi taâm töông öng vôùi duïc, taâm töông öng vôùi saân, taâm töông öng vôùi si. Theá naøo laø troïng?

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–Neáu coù Boà-taùt nhieàu nhö haèng haø sa, taâm töông öng vôùi duïc maø phaïm giôùi, hoaëc coù Boà-taùt nhaân nôi moät taâm saân maø phaïm giôùi, taát caû Boà-taùt ñeàu an truù nôi ñaïo Ñaïi thöøa, thì nhaân nôi saân maø phaïm neân bieát laø naëng nhaát. Vì sao? Vì nhaân nôi saân giaän neân coù theå xaû boû chuùng sinh. Coøn nhaân nôi tham duïc neân ñoái vôùi chuùng sinh khôûi taâm thaân aùi. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Caùc kieát söû hieän coù coù theå sinh thaân aùi, Boà-taùt ñoái vôùi vieäc naøy khoâng neân sinh sôï haõi. Caùc thöù kieát söû hieän coù coù theå xaû boû chuùng sinh, Boà-taùt ñoái vôùi vieäc naøy neân sinh taâm lo sôï lôùn.

Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Nhö Lai tröôùc ñaõ noùi veà tham duïc khoù coù theå xa lìa, goïi laø phaïm toäi vi teá. Ñoái vôùi saân giaän deã xa lìa, goïi laø phaïm toäi thoâ. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Nhöõng kieát söû hieän coù tuy phaïm nheï maø khoù xa lìa, haøng Ñaïi thöøa neân bieát nhaãn chòu. Nhöõng kieát söû hieän coù, tuy phaïm naëng nhöng deã xa lìa, haøng Ñaïi thöøa, cho ñeán trong moäng cuõng khoâng neân nhaãn chòu. Vì yù nghóa naøy neân haøng Ñaïi thöøa nhaân nôi tham duïc maø phaïm, Ta noùi ngöôøi naøy khoâng phaûi laø phaïm. Nhaân nôi saân maø phaïm, ta noùi ngöôøi naøy laø phaïm lôùn, goïi laø tai hoïa lôùn, laø söï ñoïa laïc lôùn, ôû trong Phaät phaùp laø trôû ngaïi lôùn lao.

Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Neáu coù Boà-taùt khoâng coù phöông tieän, taâm töông öng vôùi duïc maø phaïm, ñoái vôùi giôùi sinh taâm lo sôï, ôû nôi saân maø phaïm giôùi, khoâng sinh lo sôï. Hoaëc coù Boà-taùt coù phöông tieän, taâm töông öng vôùi saân giaän maø phaïm, ñoái vôùi giôùi sinh lo sôï, taâm töông öng vôùi duïc maø phaïm, ñoái vôùi giôùi khoâng sinh lo sôï.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ôû trong ñaïi chuùng ñeán tröôùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Taát caû caùc phaùp Tyø-ni roát raùo ai coù theå thoï trì? Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø:

–Neáu caùc haøng phaøm phu ñeàu coù theå hieåu roõ veà taát caû phaùp Tyø-ni roát raùo thì Nhö Lai ñaõ troïn khoâng thuyeát giaûng Tyø-ni. Do hoï khoâng hieåu neân Nhö Lai giaûng giaûi daàn daàn khieán cho hoï hieåu toaøn boä phaùp Tyø-ni.

Baáy giôø, Toân giaû Öu-ba-ly baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi naøy, ôû nôi ñaây giaûng noùi veà nghóa quyeát ñònh cuûa Tyø-ni maø khoâng coù ñoái töôïng thuyeát giaûng chaêng?

Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Hoâm nay oâng neân giaûng noùi veà phaùp Tyø-ni roát raùo, Toân giaû Öu-ba-ly naøy muoán ñöôïc nghe veà yù nghóa aáy.

Khi ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi vôùi Toân giaû Öu-ba-ly:

–Taát caû caùc phaùp hoaøn toaøn khoâng caáu ueá. Neáu ai coù theå töï ñieàu phuïc taâm môùi thaáy bieát phaùp Tyø-ni roát raùo. Taát caû caùc phaùp khoâng coù söï troùi buoäc, baûn taùnh voán thanh tònh môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc phaùp Tyø-ni roát raùo. Taát caû caùc phaùp khoâng coù nhieãm oâ, ta khoâng theå thuû ñaéc môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc phaùp Tyø-ni khoâng hoái tieác. Chaân thaät nhö nhö nôi öùc vaïn phaùp moân öa thích tu hoïc, môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc hoïc giôùi thanh tònh. Ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng coù phaân bieät, khoâng buoäc, khoâng môû, khoâng suy nghó, môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc choã khoâng coøn chaáp buoäc. Ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, khoâng truï khoâng nhieãm, khoâng taïo taùc löu giöõ môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc caùc phaùp thanh tònh. Ñoái vôùi taát caû caùc phaùp truù nôi caûnh giôùi hö khoâng, xa lìa nôi choán môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc choán an truï thanh tònh. Taát caû caùc phaùp khoâng choáng ñoái nhau, tröôùc sau ñeàu

17

khoâng theå thuû ñaéc, môùi coù theå thaáy bieát ñöôïc ba ñôøi bình ñaúng. Taát caû caùc phaùp xa lìa moïi söï giaû ñaët nôi taâm, khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc thöïc haønh môùi coù theå thaáy bieát vieäc ñoaïn tröø caùc kieát söû nghi ngôø. Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Ñoù goïi laø phaùp giôùi cuûa Tyø-ni roát raùo. Chö Phaät Theá Toân ñeàu töø ñaáy maø chöùng ñaéc ñaïo. Neáu coù theå suy löôøng quaùn xeùt phaùp aáy thì goïi laø ngöôøi tu kheùo ñaït ñöôïc giôùi toái thaéng. Neáu khoâng quaùn xeùt phaùp naøy thì khoâng goïi laø thaâm nhaäp vaøo hoïc giôùi cuûa Nhö Lai.

Baáy giôø, Toân giaû Öu-ba-ly baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi naøy ñaõ thuyeát giaûng caùc phaùp ñeàu laø khoâng theå nghó baøn.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaõ thuyeát giaûng phaùp nöông vaøo söï giaûi thoaùt, nöông vaøo taâm giaûi thoaùt khoâng ñeán ñi, cho neân Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi thuyeát giaûng taát caû phaùp taâm khoâng ñeán ñi. Ngöôøi naøo ñoái vôùi taâm giaûi thoaùt sinh taêng thöôïng maïn thì nhaèm tröø dieät taêng thöôïng maïn cuûa ngöôøi ñoù.

Luùc naøy, Toân giaû Öu-ba-ly baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Tyø-kheo thöïc haønh phaùp gì goïi laø taêng thöôïng

maïn?

Phaät baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–Neáu coù Tyø-kheo phaùt khôûi suy nghó muoán ñoaïn tröø tham goïi

laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó muoán ñoaïn tröø saân giaän, goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó muoán ñoaïn ngu si, goïi laø taêng thöôïng maïn. Neáu coù Tyø-kheo ñoái vôùi phaùp tham duïc cho laø khaùc vôùi phaùp cuûa chö Phaät, neân phaùt khôûi tö duy nhö vaäy goïi laø taêng thöôïng maïn. Ñoái vôùi phaùp saân giaän cho laø khaùc vôùi phaùp cuûa chö Phaät, neân phaùt khôûi tö duy nhö vaäy goïi laø taêng thöôïng maïn. Ñoái vôùi phaùp ngu si cho laø khaùc vôùi phaùp cuûa chö Phaät, neân phaùt khôûi suy nghó nhö vaäy goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó thaáy coù choã naém baét, goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó, thaáy coù choã chöùng ñaéc goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó thaáy coù söï giaûi thoaùt, goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó, thaáy caùc phaùp khoâng, goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó thaáy ñöôïc voâ

töôùng, goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó, thaáy ñöôïc voâ taùc, goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó, thaáy coù caùc haønh goïi laø taêng thöôïng maïn; phaùt khôûi suy nghó, thaáy coù caùc phaùp goïi laø taêng thöôïng maïn. Taát caû caùc phaùp laø khoâng theå nghó baøn, vaø phaùt khôûi suy nghó cho laø khoâng neân nghó baøn, goïi laø taêng thöôïng maïn. Caùc phaùp laø khoâng, khoâng coù gì ñeå tinh taán, neân phaùt khôûi suy nghó, goïi laø taêng thöôïng maïn. Ñoù laø haøng Thanh vaên truù vaøo taêng thöôïng maïn. Theá naøo goïi laø taêng thöôïng maïn cuûa Boà-taùt? Phaät thöøa laø treân heát, phaùt khôûi suy nghó: Ta neân ôû trong ñoù phaùt taâm Boà-ñeà, goïi laø taêng thöôïng maïn. Thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät seõ ñöôïc thaønh Phaät, phaùt khôûi suy nghó nhö theá goïi laø taêng thöôïng maïn. Baùt nhaõ Ba-la-maät coù theå ñaït ñeán giaûi thoaùt, laïi khoâng coù phaùp naøo khaùc ñeå coù theå giaûi thoaùt, phaùt khôûi suy nghó nhö theá goïi laø taêng thöôïng maïn. ÔÛ nôi phaùp saâu xa neân taïo ra phöông tieän, khoâng nöông vaøo phaùp theá gian, phaùt khôûi suy nghó nhö theá goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Ñaây laø phaùp saâu xa, ñaây laø phaùp khoâng saâu xa, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Phaùp naøy laø tònh, phaùp naøy chaúng phaûi tònh, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Ñaây laø phaùp cuûa Phaät, ñaây laø phaùp cuûa Phaät-bích-chi, ñaây laø phaùp cuûa Thanh vaên, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Phaùp naøy neân laøm, phaùp naøy khoâng neân laøm, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Ñaây laø phaùp thaân caän, ñaây laø phaùp chaúng phaûi thaân caän, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Ñaây laø ñaïo chaân chaùnh, ñaây laø ñaïo sai laàm, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Neân mau choùng chöùng ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hay khoâng neân mau choùng chöùng ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, goïi laø taêng thöôïng maïn. Phaùt khôûi suy nghó: Taát caû phaùp Phaät laø khoâng theå nghó baøn, chöa töøng coù ngöôøi naøo coù theå hieåu ñöôïc, goïi laø taêng thöôïng maïn. Quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laø khoâng theå nghó baøn, Boà-taùt khoâng neân suy nghó: Ñaây chaúng phaûi laø söï thaáy bieát maø chính laø loãi laàm. Ñoù goïi laø Boà-taùt truù vaøo taêng thöôïng maïn.

Baáy giôø, Toân giaû Öu-ba-ly baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Tyø-kheo laøm theá naøo ñeå xa lìa taêng thöôïng

maïn?

19

Phaät baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–Neáu coù Tyø-kheo suy nghó veà caùc taâm, khi suy nghó veà taâm maø khoâng chaáp vaøo söï suy nghó aáy, ñoù goïi laø xa lìa hoaøn toaøn taêng thöôïng maïn.

Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân muoán phaân bieät roäng vieäc tö duy veà phaùp neân noùi keä:

*Khoâng neân phaân bieät phaùp, phi phaùp Caùc taâm hyù luaän khoâng neân truù Phaùp baát tö nghì coù theå bieát*

*Taát caû trôøi, ngöôøi ñeàu ñöôïc vui. Neáu coù muoán bieát phaùp coù, khoâng Phaùt khôûi tö duy chaúng chaân thaät Haøng phaøm phu chaïy theo taâm taø Thoï caùc khoå naõo traêm ngaøn öùc.*

*Neáu coù Tyø-kheo thöôøng nieäm Phaät Ñaây töùc chaúng phaûi nieäm chaùnh chaân Thöôøng bieát Phaät töø phaân bieät sinh Thaät khoâng theå giöõ, cuõng khoâng sinh. Neáu coù suy nghó caùc phaùp khoâng*

*Laø haøng phaøm phu truù taø ñaïo*

*Tuy nöông kinh töï thuyeát phaùp khoâng Maø thaät khoâng coù danh töï thuyeát.*

*Soáng nôi vaéng laëng tö duy phaùp Theá gian taùn thaùn baäc tòch tónh Taâm truù giaùc quaùn laø hyù luaän*

*Do ñoù khoâng xeùt phaùp giaûi thoaùt. Taâm, taâm, caùc phaùp goïi laø tö Neáu coù choã nghó, töùc coù chaáp Neáu hay xa lìa laø phaùp chaáp*

*ÔÛ nôi suy nghó maø khoâng nghó. Phaùp ñoàng coû caây khoâng choán bieát Maø nhaân caùc duyeân ñöôïc sinh khôûi Khoâng coù chuùng sinh coù theå ñaéc*

*Khôûi phaùp khoâng, khoâng coù phaùp duyeân. Nhôø aùnh maët trôøi maét thaáy ñöôïc*

*Ñeâm töùc khoâng thaáy, lìa caùc duyeân Neáu maét coù theå töï thaáy saéc*

*Sao goïi khoâng duyeân maø khoâng thaáy? Maét thöôøng nöông vaøo caùc aùnh saùng Ñeå thaáy ñuû caùc loaïi hình saéc*

*Thöôøng bieát ñöôïc taùnh caùc duyeân sinh Do ñoù bieát maét khoâng theå thaáy.*

*Neáu coù nghe ñöôïc caùc tieáng hay Sinh roài lieàn dieät khoâng coøn nghe Tìm ñeán choán ñoù khoâng theå ñöôïc Nhaân nôi phaân bieät khôûi töôûng nghe. Taát caû caùc phaùp cuøng aâm thanh*

*Neâu baøy noùi coù voâ soá töôùng*

*Chöa töøng daáy khôûi phaùp, phi phaùp Vì phaøm phu neân phaûi thò hieän.*

*Ta vì theá gian khen boá thí*

*Maø thaät phaùp Xan khoâng thuû ñaéc Phaùp Phaät thuyeát giaûng khoù nghó baøn Tuy khoâng thuû ñaéc maø giaûng noùi.*

*Ta thöôøng khen ngôïi trì giôùi tònh Töôùng phaù giôùi nhö keû chaáp khoâng Caùc töôùng phaù giôùi nhö hö khoâng Trì giôùi thanh tònh cuõng nhö vaäy. Ta noùi nhaãn nhuïc laø thaéng dieäu Taùnh cuûa saân giaän thaät khoâng sinh ÔÛ trong caùc phaùp khoâng naõo haïi Maø Phaät daïy baûo ngöôøi nhaãn nhuïc. Giaûng noùi ngaøy ñeâm khoâng meät moûi Giaùc ngoä tinh taán laø treân heát*

*Tuy sieâng thöïc haønh qua traêm kieáp Nhöng vieäc laøm ñoù khoâng taêng giaûm.*

21

*Thieàn ñònh giaûi thoaùt laø toái thaéng Nhö Lai khai thò giaûng caùc moân Maø thaät caùc phaùp khoâng taùn loaïn Theá Toân hieän noùi caùc thieàn ñònh. Taùnh cuûa trí tueä hieåu roõ raøng Bieát ñöôïc caùc phaùp laø baäc trí Nhöng töï taùnh aáy khoâng coù sinh*

*Ñöùc Phaät thò hieän ñeå thuyeát giaûng. Ta thöôøng giaûng noùi caùc phaùp khoå Hoan hyû vui thích haønh Ñaàu-ñaø Tìm caàu phaùp tham khoâng thuû ñaéc Goïi baäc khoâng tham laø toái thöôïng.*

*Thöôøng vì chuùng sinh traêm ngaøn chuùng Hieän noùi caûnh ñòa nguïc sôï haõi*

*Chöa töøng coù ñeán ñoïa ñöôøng aùc Keû cheát vaøo ñòa nguïc Voâ giaùn. Khoâng coù ngöôøi taïo ra ñòa nguïc Cuõng khoâng coù caùc thöù göôm ñao Do nôi phaân bieät neân thaáy coù*

*Ñao kieám laøm toån thöông thaân mình. Hoa quaû caây nhieàu saéc trang nghieâm Cung ñieän maøu vaøng chieáu röïc rôõ Ñoù cuõng chöa töøng coù ngöôøi taïo Ñeàu töø phaân bieät voïng töôûng sinh.*

*Phaùp hö giaû löøa doái theá gian*

*Phaøm phu chaáp töôûng neân xoay voøng Giöõ, khoâng naém giöõ chaúng töï taïi Gioáng nhö phaân bieät löûa huyeãn hoùa. Ngöôøi noùi caùc haønh laø treân heát*

*Vì caùc chuùng sinh phaùt taâm ñaïo Ñaïo Boà-ñeà khoâng theå naém baét*

*Neân bieát ngöôøi caàu cuõng chaúng thaät. Taâm aáy baûn thaân thöôøng thanh tònh*

*Khoâng bò ñaém nhieãm caùc khoå naõo Phaøm phu phaân bieät caùc taâm aùc Töï sinh tham aùi neân nhieãm vöôùng.*

*Caùc phaùp dieäu thaéng thöôøng vaéng laëng Nhöng thaät khoâng coù aùi saân, si*

*Taùnh phaùp giaûi thoaùt lìa aùi nhieãm Ñaït ñeán an oån khoâng nôi choán.*

*Ta bieát caùc phaùp nhö hö khoâng Ñeán caùc theá gian khoâng coøn sôï YÙ aáy chöa töøng coù nhieãm chaáp Cho neân khoâng truù vaøo ñaïo taø. Ta nôi nhieàu kieáp tu caùc haïnh Ñoä thoaùt voâ soá caùc chuùng sinh*

*Nhöng caùc chuùng sinh sinh khoâng dieät Cuõng chöa töøng coù luùc taêng giaûm.*

*Ví nhö vò huyeãn sö ôû ñôøi*

*Bieán hoùa voâ soá traêm ngaøn loaïi Töùc thì ñeàu haïi caùc ngöôøi hoùa*

*Nhöng ngöôøi huyeãn hoùa khoâng taêng giaûm. Taát caû chuùng sinh töôùng nhö huyeãn*

*Beân aáy chöa töøng coù thuû ñaéc Neáu coù quaùn xeùt baát tö nghì*

*Bieát ngöôøi aáy khoâng nhaøm sinh töû. Quaùn ñôøi vaéng laëng laø duõng maõnh Bieát thaät töôùng phaùp cuõng nhö vaäy Laõnh thoï naêm duïc thöôøng tu haønh Khoâng sinh ñaém nhieãm ñoä chuùng sinh. Khoâng coù chuùng sinh vaø thoï maïng Theá Toân thöông xoùt khôûi töø bi*

*Doác tu tinh taán khoå haïnh lôùn*

*Tuy khoâng chuùng sinh taïo lôïi ích. Nhö duøng naém tay khoâng duï treû Löøa doái taâm kia khieán chaáp vöôùng*

23

*Veà sau môû naém tay laø khoâng Töùc thôøi treû thô khoùc oøa leân. Nhö vaäy Theá Toân khoù nghó baøn*

*Taâm bieát töôùng caùc phaùp thanh tònh Hieåu roài xa lìa phaùp khoâng voâ*

*Coù theå thò hieän nôi theá gian. ÔÛ trong ngaõ phaùp raát an laïc Lìa boû theá tuïc lieàn xuaát gia*

*Sau seõ ñaït ñöôïc quaû toái thöôïng Baäc ñaïi töø bi thuyeát giaûng phaùp. Ñaõ xuaát gia boû söï vieäc ñôøi*

*Laïi nghe seõ chöùng ñaéc caùc quaû Quaùn xeùt töôùng chaân thaät caùc phaùp Khoâng coù caùc quaû coù theå ñaéc.*

*ÔÛ nôi caùc phaùp khoâng quaû ñaéc Laïi phaùt sinh vieäc chöa töøng coù Laønh thay baäc Ñaïi bi sö töû*

*Kheùo nhaäp öùng hôïp töôùng caùc phaùp. Taát caû caùc phaùp nhö hö khoâng*

*Laäp ra danh töï traêm ngaøn vaïn Ñaây goïi laø caên, thieàn giaûi thoaùt Goïi laø naêm löïc, baûy giaùc chi.*

*Caùc caên khoâng coù töôùng sinh dieät Nhöõng phaùp giaùc, löïc cuõng nhö vaäy Chaúng phaûi saéc, taùnh khoâng theå naém Duøng trí löïc thò hieän theá gian.*

*Ta noùi chuùng sinh coù sôû ñaéc Ñeàu laø xa lìa caùc taùnh töôùng Neáu coù cho ta coù sôû ñaéc*

*Khoâng goïi laø chöùng quaû Sa-moân. Neáu phaùp khoâng sinh cuõng khoâng dieät Ai ôû trong ñoù maø chöùng ñaéc*

*Noùi chuùng sinh ñaéc töùc voâ ñaéc*

*Hieåu ñöôïc phaùp aáy goïi laø ñaéc. Chuùng sinh chöùng quaû laø toái thaéng Ta noùi chuùng sinh phi chuùng sinh Chuùng sinh chöa töøng coù chöùng ñaéc Do ñoù neân khoâng coù quaû chöùng.*

*Ví nhö noâng phu khoâng gieo gioáng Trong ñoù neân khoâng gioáng naûy maàm Nhö vaäy chuùng sinh khoâng theå ñaéc Laøm sao seõ coù ñaït tòch tónh.*

*Taát caû chuùng sinh taùnh vaéng laëng Chöa töøng coù ñöôïc nguoàn goác aáy Neáu coù quaùn xeùt caùc phaùp naøy*

*Ta baûo laø hoaøn toaøn vaéng laëng. Chö Phaät quaù khöù traêm ngaøn vaïn*

*Ñoä thoaùt chuùng sinh khoâng cuøng taän Nhöõng chuùng sinh naøy khoâng chaân thaät Tòch tónh roát raùo laïi khoâng sinh.*

*Heát thaûy caùc phaùp töôùng ñeàu dieät Chöa töøng coù phaùp coù theå sinh Neáu coù quaùn xeùt phaùp nhö vaäy Ngöôøi aáy khoâng chaáp vaøo ba coõi. Ta noùi caùc ñaïo khoâng chöôùng ngaïi Coù theå lìa chaáp, thaät an vui*

*Traûi traêm ngaøn kieáp raát khoù ñaït Töø xöa ñaõ gaëp Phaät Nhieân Ñaêng. Khôûi phaùp nhaãn Voâ sinh toái thaéng*

*Vónh vieãn ñoaïn tröø caùc chöôùng ngaïi Giöõ nieäm thanh tònh laøm maïng soáng Xa lìa taát caû kieán sai laàm.*

*Khoâng ôû coõi aùc thöôøng an laïc Duõng maõnh bieát ñöôïc phaùp voâ ngaïi*

*Khoâng chaáp caùc haønh ñöôïc giaûi thoaùt Traûi traêm ngaøn kieáp khoâng coøn sôï.*

25

*Chöùng ñöôïc bieän taøi cuõng khoâng khoù Voâ soá traêm ngaøn Ñaø-la-ni*

*Hieåu ñöôïc nghóa lyù Ñaø-la-ni*

*Nhanh choùng thoâng suoát phaùp voâ ngaïi.*

Ñöùc Theá Toân giaûng noùi keä naøy roài, hai traêm vò Tyø-kheo taêng thöôïng maïn ñeàu khoâng coøn thoï nhaän caùc phaùp, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, saùu ngaøn Boà-taùt chöùng ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh.

Baáy giôø, Toân giaû Öu-ba-ly baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kinh naøy neân goïi laø gì? Neân phuïng haønh nhö theá naøo?

Phaät baûo Toân giaû Öu-ba-ly:

–Kinh naøy goïi laø “*Quyeát Ñònh Tyø Ni*”, cuõng goïi laø “*Phaù Tröø Taát Caû Taâm Thöùc*”, neân theo ñaáy maø phuïng trì.

Khi aáy, Toân giaû Öu-ba-ly, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vaø taát caû ñaïi chuùng, caùc haøng trôøi, ngöôøi, A-tu-la ôû theá gian nghe Phaät thuyeát giaûng ñeàu heát söùc hoan hyû, ñaûnh leã Phaät roài lui ra.

